

CARITAS & PROSTIR

представляє



ХАРКІВ БЕНЕФІС КОНЦЕРТ

ДЛЯ ХАРКІВ'ЯН

ПРОГРАМНИЙ БУКЛЕТ



СЛОБОЖАНСЬКИЙ СИМФОНІЧНИЙ ОРКЕСТР З ХАРКОВА

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР «ПРОСТІР»

ДАРІЯ МИКОЛЕНКО, СОПРАНО — ОЛЕКСАНДР ХАРЛАМОВ, БАС — ЮРЕК ДИБАЛЬ, ДИРИГЕНТ



Kharkiv Oblast Military Administration. Foto © Yuriy Demianenko

ХАРКІВ

Друге за величиною місто країни на сході України, недалеко від кордону з росією, було молодим, жвавим містом з численними університетами та центрами музичної підготовки.

Потім 24 лютого 2022 року прийшла війна. Відтоді місто неодноразово піддавалося нападам російської армії. Зруйновано понад тисячу будівель, у тому числі школи, дитячі садки та лікарні. Навколо міста точилися важкі бої, які супроводжувалися жорстокістю росіян. Третина населення змушена була покинути рідну домівку. Окупанти дійшли до околиць міста, але повністю взяти його не змогли.

Харків також є музичним містом. Тож музика стала силою опору й надії проти звуків сирен. Музика звучить на підземних автостоянках у торгових центрах, на станціях метро, у концертних залах, що залишилися, а також у Люцерні, де молоді студенти-музиканти з Харкова заснували хор, а в Катовіце, у Польщі, був заснован професійний молодіжний симфонічний оркестр.

У жовтні 2023 року хор і оркестр зустрінуться на концерті в ККЛ у Люцерні. Таким чином музика стає проявом виживання.



ВСТУПНЕ СЛОВО



Ірина Венедіткова

Посол України в Швейцарії

«Unterstützen «Підтримайте незламний український Харків. Запрошую на благодійний концерт солідарності з цивільним населенням героїчного міста. Цей захід Посольство України проводить у співпраці з Карітас Швейцарії, Українським культурним центром «Простір», Культурно-конгресовим центром Люцерна та Люцернським фестивалем.

Симфонічний оркестр Слобожанський, хор Простір та солісти через музику передадуть неповторність і потужність української культури, яку не заглушити звуком сирен чи канонадою вибухів.

Так само сильним має бути голос світу у протидії злочину агресії росії. А Швейцарії як колиці міжнародного права – має належати лідерство у цьому процесі.

Долучайтеся до допомоги у відновленні безпеки і справедливості для харків'ян і всіх українців!»



Петро Лак

Директор Карітасу Швейцарії

«Мені дуже приємно, що цей вечірній концерт може допомогти малозабезпеченому населенню України. Усі кошти, виручені від продажу квитків, підуть на користь Карітасу в Харкові – а отже, і людям, які майже 600 днів потерпають від жорстоких військових атак.

Тепла і велика подяка за організацію концерту, за музику, за довіру до роботи Карітасу і особливо: за солідарність.»



ВЕЧІРНЯ ПРОГРАМА

Слобожанський симфонічний оркестр

Михайло Вербицький (1815-1870): «Ще не вмерла Україна», гімн України.

Кшиштоф Пендерецький (1933-2020): «Agnus Dei» з польського Реквієму

Михайло Калачевський (1851-1910): “Українська симфонія”

Вступ і Allegro – Скерцо – Римляни – Allegro alla marcia

Перерва _____

Хор Простір

Микола Леонтович (1877-1921): «Отче наш»

Кирило Стеценко (1882-1922): «Чуєш брате мій»

Микола Леонтович (1877-1921): «Дударик»

Микола Леонтович (1877-1921): «Щедрик»

Олександр Кошиць (1875-1944): «Ой ходить сон» аранжування Олексій Яцюк

Мирослав Скорик (1938-2020): «Намалюй мені ніч»

Олександр Білаш (1931-2003): «Два кольори»

Українська народна пісня «Гей, соколи» Пісня з репертуару гурту «Океан Ельзи»: «Обійми мене» аранжування Олексій Яцюк

Микола Лисенко (1842-1912): «Боже, Великий, Єдиний»

Микола Лисенко (1842-1912): «Боже, ти великий, єдиний», духовний гімн України

Оперні арії

*Микола Лисенко (1842-1912): арія Наталки з опери «Наталка Полтавка»
(Дарія Миколенко, сопрано)*

Микола Лисенко (1842-1912): «Нічого, нічого» (Дарія Миколенко, сопрано)

*Микола Лисенко (1842-1912): Арія Виборного з опери „Наталка Полтавка”
(Олександр Хармалов, бас)*

*Борис Лятошинський (1895-1968): арія Захара Беркута з опери “Золотий обруч”
(Олександр Хармалов, бас)*

*Костянтин Данькевич (1905-1984): Арія Галі з опери “Назар Стодоля” за п'єсою
Тараса Шевченка (1960) (Дар'я Миколенко, сопрано)*

*Семен Гулак-Артемівський (1813-1873): арія Карася з опери „Запорожець за Дунаєм”
(Олександр Харкамлов, бас)*

*Семен Гулак-Артемівський (1813-1873): Дует Одарки та Карася з опери
«Запорожець за Дунаєм» (Дарія Миколенко, сопрано та Олександр Хармалов, бас)*

ДО ПРОГРАМИ

Кшиштоф Пендерецький «Agnus Dei»

«Agnus Dei» був написаний у Польщі під час воєнного стану, боротьби за свободу та демократію. Це символізує зближення між народами Польщі та України та є вдячністю Європейському Музичному Центру Криштофа Пендерецького, який забезпечив опіку всьому оркестру.

Це символічна молитва за полеглих в Україні.

Михайло Калачевський «Українська симфонія»

Виконання рідкої «Української симфонії» українського композитора Калачевського (нар. 1946), зрілого, монументального симфонічного твору, заснованого на класичних європейських зразках, обіцяє особливе враження. Окрім відгомонів Гайдна, Мендельсона, Шуберта та Брамса, він зберігає свій український характер, що має коріння у народній музиці, що можна почути зокрема в енергійній четвертій частині «Allegro a la Marcia». Твір виконується в оновленому стилі інтерпретації, розробленому та оцифрованому оркестровим музикантом МУЗО Віктором Гончаренком. Виконання симфонії в ККЛ Люцерн стане віхою в зусиллях диригента та оркестру популяризувати українську музику на світових сценах.

Українська хорова культура

Українська хорова культура має давні традиції та свої особливості. У різні періоди української історії пісня була важливим культурним проявом. Унікальні українські мелодії передають широкий спектр емоцій. Українська хорова культура охоплює різноманітні музичні жанри. Це варіюється від релігійних піснеспівів і народних пісень до класичних і сучасних композицій. Активний внесок у розвиток хорових жанрів зробили такі видатні композитори, як Микола Леонтович, Кирило Стеценко, Микола Лисенко, Мирослав Скорик, Олександр Кошиць та багато інших. Вони часто використовують старовинні народні мелодії та тексти чи твори відомих українських письменників і поетів (Тараса Шевченка, Лесі Українки та інших), таким чином відроджуючи культурну спадщину України в різних видах мистецтва. Справжність і емоційна глибина у виконанні українських творів зворушують, здаються вразливими і могутніми. Українська хорова культура є важливою частиною національної ідентичності. Вона постійно розвивається і залишається важливою частиною культурного багатства України.

Українська опера

Протягом історії українська ідентичність була заборонена та пригнічувалась російською імперією. Хоча оперні театри були побудовані в українських містах Києві, Львові, Харкові та Одесі, українська опера розвивалася лише в останній третині XIX ст., спираючись на традиції європейського та народного музичного театру. Основоположником цього роду вважають Миколу Лисенка. Лише після революції 1917 року з'явилися перші самостійні національні опери. Сьогодні надзвичайно важливо зберегти українську культуру та показати світові її неповторність та різноманітність. Це можна показати і на прикладі української опери.

Опера «Золотий обруч» (1929) Бориса Лятошинського завдяки історичному сюжету з XIII століття дозволила композитору відтворити образи українського народу, трагічного кохання та фантастичних персонажів. Композитор широко використовував західноукраїнські народні мелодії.

Найвідоміший твір Гулака-Артемівського — комічна опера «Запорожець за Дунаєм» (1863). Вона розповідає про козаків у вигнанні і вважається першою українською національною оперою.

«Наталка Полтавка» (1889) — опера в трьох діях українського композитора Миколи Лисенка за мотивами однойменної п'єси Івана Котляревського. Музика і твір розкривають найкращі якості українського національного характеру: шляхетність, моральну чистоту, духовну силу, мужність. Іван Котляревський і Микола Лисенко показують моральну могутність простого народу над представниками влади – сільськими багатіями та чиновниками.

Костянтин Данькевич написав оперу «Назар Стодоля» (1960). Опера «Назар Стодоля» за мотивами народної п'єси українського народного поета Тараса Шевченка (1960). Дія відбувається у XVII столітті під Чигирином у козацькій слободі в ніч на Різдво.





Молодіжний академічний симфонічний оркестр «Надія» Харків

«Надія» українською мовою означає надія. Так називають себе музиканти колишнього МАСО «Харків» (Молодіжний академічний симфонічний оркестр «Слобожанський») з часів перебування в польському Катовіце.

Академічний молодіжний симфонічний оркестр був заснований у Харкові в 1993 році. У 1994 році професійний оркестр був визнаний найкращим молодіжним симфонічним оркестром Європи і з того часу отримав світове визнання. Багато учасників є лауреатами національних та міжнародних премій. У 2008 році оркестр отримав звання Академічного ансамблю, що вважається найвищим визнанням в Україні.

Аж до початку війни Академічний молодіжний симфонічний оркестр захоплював харківську публіку своїми щотижневими абонементними концертами. Коли після російського вторгнення в Україну музиканти втратили свою улюблену рідну сцену, музиканти отримали підтримку від польського Міністерства культури та національної спадщини, яке дало їм новий мистецький притулок у Польщі в Європейському центрі Кшиштофа Пендерецького. Зараз оркестр приймає культурна установа «Місто садів Катовіце» за підтримки Асоціації «Червоний Страдіварі». Дирижує диригент Юрек Дибал, музикант Віденської філармонії.

Під час перебування в Польщі оркестр виступав на сценах таких закладів, як Концертна студія Вітольда Лютославського Польського радіо у Варшаві, Краківська філармонія, Сілезька філармонія та на численних фестивалях.

*Оркестр організовує курси диригування та оперні вистави. Він також брав участь у концерті *Symphony of Freedom* у Відні та виступав у Раді Міністрів ОБСЄ в Лодзі. Крім того, оркестр під керівництвом Юрка Дибала виконав вимогливу Симфонію № 2 Кшиштофа Пендерецького «Різдвяна симфонія» та «Солідарність з Україною» – телевізійний концерт з оркестром Польської національної опери.*

Український хор „Простір“

Хор Українського культурного центру «Простір Люцерн» під орудою 22-річного диригента Олексія Яцюка з Харкова складається переважно з музикантів з України, яких прийняв Люцернський музичний університет, а також аматорів співу. Усі учасники хору – українці, які через війну змушені були покинути свою країну. Хоч хор існує майже рік, але завдяки професійній роботі він уже має вражаючий репертуар. Його мета – представити чудову та різноманітну хорову культуру України. За плечима хору вже багато виступів, його найняли для телевізійних записів і привернули велику увагу ЗМІ, в тому числі й українського державного телебачення.

Юрек Дибаль, диригент

Відомий диригент і музикант Віденської філармонії та оркестру Віденської державної опери був директором Королівського столичного оркестру Кракова *Sinfonietta Cracovia* (2014-2022). Його харизматичну особистість цінують глядачі на численних європейських сценах і концертних залах, де він співпрацював з такими оркестрами, як Бетховенський оркестр Бонна, Віденський симфонічний оркестр радіо ORF, Філармонічний оркестр Монте-Карло, Оркестр Театру Карло Феліче ді Генуї та багато інших. Як диригент він працював із такими видатними солістами, як Гідон Кремер, Мартін Грубінгер, Камерон Карпентер, Катя та Маріель Лабек, Ксав'є де Местр та солістами Віденської державної опери.

Юрек Дибаль є засновником і директором Міжнародного музичного фестивалю Кишиштофа Пендерецького. Там він здійснив прем'єру ряду творів Кишиштофа Пендерецького. Ці записи були випущені на таких лейблах, як *Sony Classical* і *Warner Classics*, серед інших, і отримали численні нагороди.

В оперному секторі він був нагороджений «Золотою маскою» та «Призом Яна Кепури» як найкращий оперний диригент у Польщі у 2017 році за диригування сценічною постановкою «*Ubi Rex*» Пендерецького, яку прийняли із захопленням. Робота Дибала як оперного диригента варіюється від творів майстрів бароко, таких як Телеман і Глюк, до Доніцетті, Оффенбаха, Вагнера та сучасних раритетів Григорія Фріда та Міхаеля Наймана.

Після вимушеної втечі оркестру з Харкова до керівництва оркестром.

молодіжного симфонічного Польщі він взяв на себе художню





Олексій Яцюк, керівник хору

Молодий український диригент у 2018 році закінчив Харківський Державний музичний ліцей у Харкові. До війни був студентом Харківської державної академії культури. Після шести місяців у зруйнованому війною місті він приїхав до Люцерна і почав будувати український хор. У липні 2022 року з аматорів та студентів-музикантів, які рятували свої життя, тікаючи з України, було засновано хор «Простір». Окрім диригування хором та багатьох концертів із хором, Олексій Яцюк продовжує онлайн-магістерську освіту в Державній академії культури в Харкові. Він також отримує ступінь магістра в Університеті музики Люцерна.



Дарія Миколенко, сопрано

Дарія Миколенко народилася в Києві, Україна, навчалася в Національній музичній академії України. Була членом Національної оперної студії України та солісткою Київського міського театру опери та балету, де виконала майже 25 ролей в операх і мюзиклах. Вона виступала з багатьма українськими оркестрами, такими як Київський симфонічний оркестр, Національний камерний ансамбль «Київські солісти» та Національний академічний оркестр народних інструментів України. Дар'я отримала стипендію для молодих художників від президента України Володимира Зеленського. Сьогодні Дарія Миколенко ангажована в Grand Théâtre de Genève.



Олександр Харламов, бас

Український бас Олександр Харламов почав навчання в ДМШ ім. М. Лисенка в рідному Києві та в Національній музичній академії України. Ще під час навчання у 2010 році став солістом Національного філармонічного оркестру України (Київ) і дав численні виступи. Після закінчення навчання був солістом Оперної студії Національної музичної академії України та став учасником ансамблю Київської опери. Після початку війни в Україні Олександр Харламов став учасником українсько-німецького «антивоєнного туру FIDELIO» в ролі Рокко. З сезону 2023/24 він є постійним учасником ансамблю Кільської опери, де вже з'явився в постановках «Юланта», «Король Роджер» і «Чарівна флейта».

БЛАГОДІЙНИЙ КОНЦЕРТ

ДЛЯ ЦИВІЛЬНОГО НАСЕЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО МІСТА ХАРКОВА

KKL LUZERN, СУБОТА, 14 ЖОВТНЯ 2023 РОКУ, 19:30

Захід організовано у співпраці з Карітасом Швейцарії, Українським культурним центром „Простір“, Посольством України у Швейцарії, Культурно-конгресовим центром Люцерна та Люцернським фестивалем.



CARITAS

Від початку війни Карітас Харкова опікується цивільним населенням на зруйнованих та окупованих територіях. Щодня роздаються сотні посилок з продуктами харчування та засобами гігієни. Волонтерські організації також доставляють їх безпосередньо в райони бойових дій, такі як Бахмут. У спеціальних медичних центрах травмовані діти проходять арт-терапію, щоб допомогти їм відновитися після травми війни. Особливо постраждалим людям надають психологічну допомогу та грошову допомогу, щоб допомогти їм знайти стабільність серед невизначеності війни.



Український культурний центр „Простір“ є незамінним місцем зустрічей для понад 800 біженців з України в Люцерні та околицях. Центр пропонує широкий спектр курсів та майстер-класів для дітей та дорослих, зокрема музичну та живописну терапію, спорт, йогу та кулінарію. www.prostir.ch

За великої підтримки від



... та багато інших!

Організатор: Український культурний центр „Простір“ (Асоціація друзів Musik-Box)
Контакти: Урбан Фрай, info@prostir.ch

Рахунок для пожертв

Verein Freunde der Music-Box, 6004 Luzern

З поміткою „PROSTIR“

IBAN: CH22 8080 8006 2750 9557 8



Prostir Music-Box

